

50 AÑOS

lonely planet

VIAJANDO

# Cancún, Cozumel y Yucatán

Mapa  
desplegable

Ruinas mayas

Secretos  
locales

lonely  planet

# CANCÚN, COZUMEL Y YUCATÁN



Regis St Louis, Ray Bartlett, Ashely Harrey y Nellie Huang



DOHA, NICKSPINDER/SHUTTERSTOCK ©; MAS A LA IZDA, LOES KERBOM/SHUTTERSTOCK ©; IZDA, TLF IMAGES/SHUTTERSTOCK ©



ALEKSANDAR TODOROVIC/SHUTTERSTOCK ©

Arriba: Riviera Maya (p. 91).  
Abajo: mercado, Chetumal (p. 137).

# SUMARIO

## Puesta a punto

El viaje empieza aquí.....	4
Mapa de Cancún, Cozumel y Yucatán.....	6
Imprescindibles.....	8
Regiones y ciudades.....	20
Itinerarios.....	22
Cuándo ir.....	28
Prepararse para Cancún, Cozumel y Yucatán.....	30
Sabores locales.....	32
Al aire libre.....	36
Explorando ruinas mayas ..	40

## En ruta

### Cancún y alrededores ..... 45

Cancún.....	50
Alrededores de Cancún ..	57
Isla Mujeres.....	61
Isla de Holbox.....	69
Alrededores de la isla de Holbox.....	74

### Isla de Cozumel ..... 76

### Riviera Maya.....91

Puerto Morelos.....	96
Playa del Carmen.....	100
Tulum.....	105
Alrededores de Tulum ..	112

### Ruinas mayas, Palenque (p. 196).



### Costa Maya ..... 121

Bacalar.....	126
Alrededores de Bacalar.....	130
Mahahual.....	132
Alrededores de Mahahual.....	135
Chetumal.....	137

### Estado de Yucatán y el interior maya..... 141

Mérida.....	146
Alrededores de Mérida.....	151
Uxmal y la Ruta Puuc.....	156
Valladolid.....	160
Alrededores de Valladolid.....	164
Chichén Itzá.....	167

### Estado de Campeche .....173

Calakmul y el Corredor Arqueológico.....	178
Alrededores de Calakmul y el Corredor Arqueológico.....	182
Champotón.....	184
Campeche.....	187

### Chiapas y Tabasco..... 191

Palenque.....	196
Alrededores de Palenque.....	201
San Cristóbal de las Casas.....	203
Alrededores de San Cristóbal de las Casas.....	208
Comitán.....	212
Alrededores de Comitán.....	214
Tabasco.....	216

## Guía práctica

Cómo llegar.....	222
Cómo desplazarse.....	223
Dinero.....	224
Alojamiento.....	225
Viajar en familia.....	226
Salud y seguridad.....	227
Comida, bebida y fiesta.....	228
Turismo responsable.....	230
Comunidad LGTBIQ+.....	232
Accesibilidad.....	233
Lo esencial.....	234

## Para saber más

Una historia de Cancún, Cozumel y Yucatán en 15 lugares.....	238
Maíz: el alimento sagrado de los mayas.....	243
El señor de la selva: el retorno del jaguar.....	246



Día de Muertos, Mérida (p. 146)



Reserva de la Biosfera Ría Celestún (p. 152).

# CANCÚN, COZUMEL Y YUCATÁN

## EL VIAJE EMPIEZA AQUÍ

En mis primeros viajes a Yucatán, corría impaciente a ver los lugares más visitados: caminatas por ruinas mayas en plena selva y esnórquel en arrecifes de la costa caribeña. En viajes posteriores, desaceleré un poco y me di cuenta de lo mucho que me había perdido al cruzar la península tan rápido: los bacheados trayectos hasta templos poco visitados en la Ruta Puuc, las subidas a los montes de Chiapas que ofrecen unas vistas increíbles, y las pausadas travesías en barco para ver a los flamencos alzar el vuelo cerca de Río Lagartos.

Pero lo que más me cautiva de Yucatán es su gente. Hace poco pasé unos días en Celestún, donde conocí a unos pioneros del ecoturismo, unos antiguos pescadores convertidos en ecologistas que luchan por conservar su querido paisaje. Me explicaron que llevaban 20 años con un proyecto de reforestación y eso me llenó de esperanza, y me recordé que los mejores días de Yucatán quizá están por venir.

### Regis St Louis

[@regisstlouis](#)

*Regis escribe sobre cultura, gastronomía, viajes y aventura en México y ha colaborado en más de 100 títulos de Lonely Planet.*



### Mi experiencia favorita

Regalarme un festín yucateco (y vegetariano) de papadzules, para seguidamente visitar el Gran Museo del Mundo Maya de Mérida, lleno de tesoros arquitectónicos.

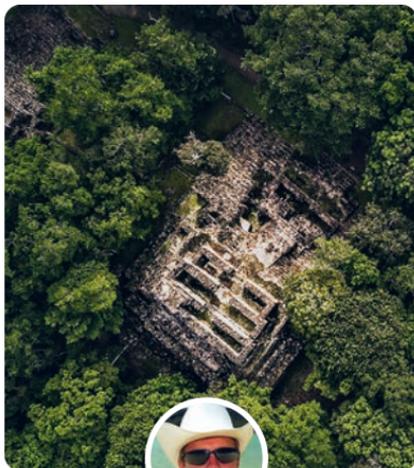
---

## RINCONES FAVORITOS

---

Nuestros autores eligen los lugares que, en su opinión, definen Cancún, Cozumel y Yucatán.

DCHA: ALFREDO MARTUS/SHUTTERSTOCK ©  
MÁS A LA DCHA.: TUBUCEO/SHUTTERSTOCK ©



Las ruinas mayas de **Calakmul** (foto; p. 179) son tan extensas como parecen desde el avión, y si se trepa por sus estructuras la selva virgen se despliega completamente en derredor. Esto nos recuerda de forma maravillosa que aún quedan lugares salvajes en este mundo: valiosos, intactos y bonitos. He aquí un buen sitio para ver monos araña y asombrarse con misterios que aún están por resolver.

### Ray Bartlett

@kaisoradotcom

Ray Bartlett es escritor de viajes, fotógrafo y novelista.



El entorno submarino de Cozumel (foto) es atractivo en todos los sentidos pero, en este viaje, lo que buscaba era ver un espléndido pez sapo. Estas curiosas criaturas viven principalmente en los arrecifes de Cozumel y tienen fama por sus aletas amarillas, cabeza cebrada y barbillas bigotudas. Quisiera agradecer a Pedro, mi excelente guía de submarinismo, no solo que me señalara uno sino cinco ejemplares, en una movida inmersión por **Paseo de El Cedral** (p. 82): lo recordaré mientras viva.

### Ashley Harrell

@where\_smashley\_went

Ashley es una periodista que reside en California y escribe sobre viajes y actividades al aire libre. Ha participado en más de 50 títulos Lonely Planet de América, el sureste asiático y África, y suele aceptar los encargos en función de si podrá practicar submarinismo.

---

## ESCRITORA COLABORADORA

---



### Nellie Huang

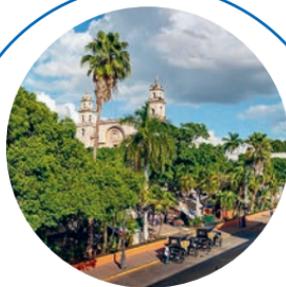
@wildjunkt

Nellie es autora de libros, mamá intrépida y experimentada escritora de viajes obsesionada con México, su hogar adoptivo.



“Punta Esmeralda... cuenta con suave arena blanca y mucho espacio para corretear. Además, hay un pequeño cenote poco profundo, que constituye una plácida piscina costera para que los críos jueguen”.

**REGIS ST LOUIS**



“El corazón y el alma de Mérida es la arbolada Plaza Grande, en pleno casco antiguo. En ella están algunos de los edificios más importantes de la ciudad y el lugar ejerce de importante punto de encuentro, p. ej, para recibir al nuevo año, asistir a conciertos o encontrarse con los amigos, tal cual se ha hecho desde el s. XVI”.

**REGIS ST LOUIS**

#### geoPlaneta

Av. Diagonal 662-664, 08034 Barcelona  
www.geoplaneta.com - www.lonelyplanet.es

#### Lonely Planet Global Limited

Lonely Planet Global Limited, Digital Depot,  
The Digital Hub, Dublin D08 TCV4, Irlanda  
www.lonelyplanet.com

Contacta con Lonely Planet en: [lonelyplanet.com/contact](http://lonelyplanet.com/contact)

#### Cancún, Cozumel y Yucatán

1ª edición en español - marzo del 2024  
Traducción de *Cancún, Cozumel & the Yucatán*,  
10ª edición - septiembre del 2023  
© Lonely Planet Global Limited

#### Editorial Planeta, S.A.

Av. Diagonal 662-664, 7ª. 08034 Barcelona (España)  
Con la autorización para la edición en español de Lonely Planet Global Ltd  
A.B.N. 36 005 607 983, Lonely Planet Global Limited, Digital Depot,  
The Digital Hub, D08 TCV4 Dublin, Irlanda

Aunque Lonely Planet, geoPlaneta y sus autores y traductores procuran que la información sea lo más precisa posible, no garantizan la exactitud de los contenidos de este libro, ni aceptan responsabilidad por pérdida, daño físico o contratiempo que pudiera sufrir cualquier persona que lo utilice.

© Textos y mapas: Lonely Planet, 2023  
© Fotografías 2023, según se relaciona en cada imagen  
© Edición en español: Editorial Planeta, S.A., 2024  
© Traducción: Ton Gras, 2024.  
© Reproducción de cubiertas p. 31: 1. Cortesía de Minotauro, un sello de © Editorial Planeta, S.A.; 2. Alianza Editorial; 3. Editorial Valdemar; 4. Errata Naturae.

ISBN: 978-84-08-28016-3  
Depósito legal: B. 15.375-2023  
Impresión y encuadernación: Grafo  
Printed in Spain - Impreso en España

La lectura abre horizontes, iguala oportunidades y construye una sociedad mejor.

La propiedad intelectual es clave en la creación de contenidos culturales porque sostiene el ecosistema de quienes escriben y de nuestras librerías.

Al comprar este libro estarás contribuyendo a mantener dicho ecosistema vivo y en crecimiento.

En **Grupo Planeta** agradecemos que nos ayudes a apoyar así la autonomía creativa de autoras y autores para que puedan seguir desempeñando su labor.

Dirigete a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesitas fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra. Puedes contactar con CEDRO a través de la web [www.conlicencia.com](http://www.conlicencia.com) o por teléfono en el 91 702 19 70 / 95 272 04 47.

Lonely Planet y el logotipo de Lonely Planet son marcas registradas de Lonely Planet en la Oficina de Patentes y Marcas de EE UU y otros países. Lonely Planet no autoriza el uso de ninguna de sus marcas registradas a establecimientos comerciales tales como puntos de venta, hoteles o restaurantes. Por favor, informen de cualquier uso fraudulento a [www.lonelyplanet.com/legal/intellectual-property](http://www.lonelyplanet.com/legal/intellectual-property).

El papel de este libro procede de bosques gestionados de forma sostenible y de fuentes controladas.

## Para conocer la esencia del lugar



### Experiencias asombrosas

Con fotografías sugerentes, los lugares imprescindibles y toda la información de primera mano.



### Organizar el viaje perfecto

Herramientas para planificar la visita e itinerarios para preparar el viaje ideal.



### Más allá de las rutas trilladas

Nuestros autores desvelan los secretos locales que harán del viaje algo único.

## Cobertura especial

- o Chichén Itzá al detalle
- o Guía sobre las ruinas mayas
- o Consejos y mapas para planificar actividades al aire libre

## Nuestro compromiso

Los autores de Lonely Planet visitan los lugares sobre los que escriben en cada edición y nunca aceptan regalos a cambio de reseñas favorables: lo explican todo tal como lo ven.

geoPlaneta



“Los yucatecos son uno de los pueblos más acogedores del mundo, y muestran con orgullo su gastronomía y cultura a los viajeros. Aunque el propósito del viaje sea descubrir su historia y relajarse en sus playas, se volverá con mucho más.”



O ir a la web de Lonely Planet en busca de consejos, información y reservas de viajes.